



AUGUSTINIAN FRIARS

BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.
Pastor

Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org

Fr. Joseph Tran- Associate
Fr. Carlos Urbina, O.S.A
In Residence

Fr. Joseph Murray, O.S.A.
In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A
In Residence

Br. Bienvenido Rodriguez, O.S.A.
In Residence

GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster
Mr. Đang Vũ

TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano
917-579-6720

TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800 www.stnicholasoftolentinebronx.org Fax (718) 367-7411

MASS SCHEDULE

Chiều Thứ Bảy 7:00 PM (Spanish)

Chúa Nhật 8:00 AM (English) 9:30 AM (Spanish)
11:30 AM (English) 1:30 PM (Vietnamese)

Ngày Thường 8:30 AM (Spanish/Mon-Fri)
7:45 AM (Vietnamese Thứ 7)

NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)
Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.
Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo
Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy 4:00-5:00 pm và làm hẹn tại Văn Phòng Giáo Xứ

HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ
Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.
Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ
Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu 9:00 AM – 12:00 Noon 1:00 – 5:00 PM & 6:00 – 8:00PM
Thứ Bảy 9:00AM – 2:00 PM
Chúa Nhật 9:00AM – 2:00PM

CHÚA NHẬT 2 MÙA VỌNG. B

Chứng nhân

Thánh Gioan Tẩy Giả xuất hiện trong hoang địa kêu mời mọi người hãy chuẩn bị tâm hồn đón Đấng Cứu Thế. Để lời hứa cứu độ được thực hiện, Thiên Chúa đã từng bước chuẩn bị lòng con người. Lời hứa năm xưa với tổ phụ Adam và Evà sẽ ban Đấng Cứu Độ. Thiên Chúa đã hé mở qua từng giai đoạn. Chọn lựa một dân tộc riêng, rồi sai các tiên tri loan báo cách thế Con Chúa sẽ ra đời.

Gioan Tẩy Giả là vị tiên tri sau cùng loan báo rằng thời giờ đã đến, Con Chúa đã giáng trần. Hãy mau chuẩn bị đường nẻo ngay thẳng đón Chúa. Đường nẻo của tâm hồn ngay thật. Theo cách hành xử của người đời, muốn gia nhập nhóm hội hay tổ chức nào, cũng cần có những thơ từ giới thiệu và tiền dẫn.

Thiên Chúa hạ thân làm người. Có vị tiền hô đi trước chuẩn bị, kêu mời mọi người ăn năn sám hối và Gioan đã giới thiệu Đấng Cứu Thế cho họ. Gioan giới thiệu Ngài: *Đây là Chiên Thiên Chúa, Đấng xóa tội trần gian.* Và chính Chúa Cha xác nhận rằng: *Đây là Con Ta yêu dấu, các ngươi hãy nghe Lời Ngài.*

Lịch sử cứu độ đã được Chúa Cha hứa, được các tiên tri loan báo và chính Chúa Giêsu đã hoàn tất mọi lời đã báo về Ngài. Nhưng có nhiều người vẫn không nhận ra Đấng Cứu Thế. Họ chối bỏ và xua đuổi Ngài.

Sau hai ngàn năm, rất nhiều người vẫn chưa nhận ra Chúa Giêsu là Đấng Cứu Thế và là Con Thiên Chúa. Thiên Chúa vẫn cứ kiên nhẫn đợi chờ. Chúng ta tuyên xưng Đấng Cứu Thế chính là Thiên Chúa giáng thế làm người. Ngài đến để mang ơn Cứu Độ. Mỗi người chúng ta có bổn phận giới thiệu Chúa cho người xung quanh. Có nhiều người không biết Chúa vì không có ai rao giảng về Ngài. Nhiều người không chấp nhận Chúa vì người làm chứng không chứng minh niềm tin qua cuộc sống mình. Nhiều người chối Chúa vì chúng ta mang danh Kitô Hữu nhưng sống không xứng với danh nghĩa mình.

Chuẩn bị tâm hồn mừng Chúa ghé thăm, chúng ta hãy sửa lại đường lối cho ngay thẳng. Dọn cho Chúa một máng cỏ êm ấm và sạch sẽ trong tâm hồn. Cùng sống chứng nhân giữa dòng đời và giới thiệu Chúa cho mọi người qua cách sống đạo mỗi ngày.

**CUNG NGHINH ĐỨC MẸ
KHU 5, KHU MÂN CÔI**



Thứ Bảy ngày 28 tháng 3, 2020
Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.

Tên:

Địa chỉ:

Điện thoại:

LIÊN LẠC

Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng

Rửa Tội, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.
EMAIL: Josephtran25@gmail.com

1. Đi lễ là để gặp gỡ Chúa, gặp gỡ bản thân mình và gặp gỡ nhau.
2. Đi lễ là để nghỉ ngơi thư giãn phân xác và nuôi dưỡng chăm sóc phần hồn.
3. Đi lễ là để lắng nghe lời Chúa dạy cho cuộc sống ta bớt nhàm chán và sai lầm, thêm lạc quan và có ý nghĩa.
4. Đi lễ là để cúi xin Chúa sáng soi cho ta được biết việc phải làm.
5. Đi lễ là để được rước Mình Máu Thánh Chúa để Chúa làm chủ tâm hồn và cuộc đời.
6. Đi lễ là để được tưởng niệm Cuộc khổ nạn bi thảm của Chúa và chiêm ngắm sự Phục sinh huy hoàng của Người.
7. Đi lễ là để được loan truyền việc Chúa chịu chết, và tuyên xưng việc Chúa sống lại, cho tới khi Chúa đến.
8. Đi lễ là để được Chúa chở che, chúc lành và tuôn đổ muôn ơn phúc.
9. Đi lễ là để được Chúa ban cho sức mạnh thiêng liêng để vượt qua khó khăn, cám dỗ, thử thách và đau khổ.
10. Đi lễ là để được Chúa ban cho niềm vui, bình an, khôn ngoan và hi vọng.
11. Đi lễ là để được Chúa dạy ta biết sống cho đi, yêu thương và tha thứ, yêu như Chúa đã yêu, cho như Chúa đã cho và tha như Chúa đã tha.
12. Đi lễ là để được Chúa tha thứ mọi lỗi lầm thiếu sót, vì ai yêu mến Chúa nhiều, thì sẽ được Chúa thứ tha nhiều. (x Lc 7, 47)

BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu. Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn: Sr. Eileen Clifford 212-371-1011 ext 2949 –hay e-mailing: victim-sassistance@archny.org

FINANCIAL WRONGDOING HOTLINE...

Tài Chánh. Tổng Giáo Phận Nữ Ước rất cẩn thận trong việc nhận tiền dâng cúng. Nếu quý ông bà và anh chị em nhận biết hoặc có ai gây ra những việc lạm dụng sai trái, hãy báo cáo sự việc liên quan này qua số phôn khẩn: 877-820-0541 hoặc qua mạng lưới <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Cả hai đều trực sẵn 24 giờ một ngày. Xin cảm ơn.

MÙA VỌNG. B



Advent

Bắt đầu Mùa Vọng là bắt đầu năm Phụng Vụ mới. Chúa Nhật 1 Mùa Vọng là ngày đầu của Năm Phụng Vụ mới. Mùa Vọng là mùa mong chờ Chúa đến. Chúa Giêsu Kitô đã hoá thân làm người, mang thân xác như chúng ta và có một thần tính là Thiên Chúa. Ngài chính là Con Thiên Chúa giáng trần. Nhưng Ngài đến với chúng ta trong những cách khác nhau. Trước hết

cách đây 2000 năm, Ngài đã đến trong lịch sử. Nhưng trong giáo hội, ngày Lễ Giáng Sinh, chúa đến lần nữa cách mật nhiệm. Thứ đến, Ngài là Alpha và Omega trước hết và sau hết, Ngài sẽ đến lần thứ hai để phán xét kẻ sống và kẻ chết. Thứ ba, Đấng Cứu Chuộc sẽ đến với chúng ta trong ân sủng. Ngài nói qua lương tâm của chúng ta. Ngài đến với chúng ta trong Bí Tích Thánh Thể, trong Lời của Ngài. Ngài đến trong người nghèo, người cùng khổ, kẻ đau thương và những tâm hồn đau thương đập. Chúng ta sẵn sàng đón nhận và chuẩn bị tâm hồn để đón nhận khi Ngài đến.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 35:1-10; Ps 85:9ab, 10-14; Lk 5:17-26
 Tuesday: Gn 3:9-15, 20; Ps 98:1-4; Eph 1:3-6, 11-12; Lk 1:26-38
 Wednesday: Is 40:25-31; Ps 103:1-4, 8, 10; Mt 11:28-30
 Thursday: Is 41:13-20; Ps 145:1, 9, 10-13ab; Mt 11:11-15
 Friday: Is 48:17-19; Ps 1:1-4; Mt 11:16-19
 Saturday: Zec 2:14-17 or Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Jdt 13:18bcde, 19; Lk 1:26-38 or Lk 1:39-47, or any readings from the Common of the Blessed Virgin Mary, nos. 707-712
 Sunday: Is 61:1-2a, 10-11; Lk 1:46-50, 53-54; 1 Thes 5:16-24; Jn 1:6-8, 19-28

Offertory Collection

NOVEMBER 22, 2020

Tithing: \$6,470.22
 Children: \$0.00
 Total: \$6,470.22
 Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
 Ngày 7 tháng 12, 2020

Monday 8:30am Maria Xuan (D); Hotoniel Cruz Dominguez, Felix Cruz Ramirez (L)
Tuesday 8:30am Maria Thuan (D); Hotoniel Cruz Ramirez, Marisol Ramirez (L)
Wednesday 8:30am Ana Tho (D); Maria Rosa Marmol (L), Almas del purgatorio, Hotoniel Cruz Ramirez (L), Liberación Familia Cruz Ramirez
Thursday 8:30am Maria (D); Vicente Nhi (D); Hotoniel Cruz Ramirez (L), Liberación Familia Cruz Ramirez
Friday 8:30am Peace (family)
Saturday 7:45am 7:00pm Ana Thy Nguyen (D); Maria Nguyet (D) Acción de gracias por todo lo recibido en el año; Clara Emilia Hernandez (D)
Sunday 8:00am Felix Antonio Hernandez (D); John & Eileen Grant - 50th Wedding Anniversary
9:30am Dominga Rojas
11:30am Mary Velez, Hector Serrano, Alfredo Serrano (D)
1:30pm Phero Phach (D)
3:30pm All Souls

Xin cầu nguyện cho các linh hồn.

Helping Seniors Stay Healthy and Independent



SBH offers programs to deal with many problems associated with aging, including:

- Memory loss
- Falls, balance disorders or dizziness
- Urinary incontinence
- Depression
- Vision, hearing and dental problems
- Medication management

SBH
Health System
BRONX
www.SBHNY.org

To get started today, please call 718-960-3100.



catholicmatch®
New York



CatholicMatch.com/myNY

FOOD UNIVERSE
MARKETPLACE

Fresh Produce • Counter Meat
Dairy • Frozen • Groceries
at Great Prices! Weekly Sales
FREE Delivery (\$50 Min.)
on Store/Phone Orders
Hot Food (\$10 Min) FREE Delivery
60 W. 183rd St. (718) 367-5006
2358 University Ave.
(718) 295-2776
Catering All Occasions
10% Sr. Citizen Discount - Wed Only



534 East 180 St
(718) 295-6188
www.palacepaints.com


5% OFF for Parishioners



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Sell, Buy or Rent: 

Call me for a free Comparative Market Analysis of your home.

Hablamos español.
Jose Flores, Licensed Realtor®
Exit Realty Group
2000 Williamsbridge Rd. • Bronx, NY 10461
Cell: 917-353-8808
Fax: 718-409-3311
www.joseflores.exitrealtygroup.com

Advertising Sales

¿TIENES EXPERIENCIA EN VENTAS Y DISFRUTAS LLAMAR A LAS EMPRESAS LOCALES?

PODEMOS TENER UNA POSICIÓN IDEAL PARA USTED.

TIEMPO COMPLETO.

POTENCIAL DE INGRESOS DE \$45K A \$60K

CONVIÉRTASE EN VENDEDOR DE PUBLICIDAD PARA

J.S. PALUCH COMPANY,

EDITOR NACIONAL DE BOLETINES DE LA IGLESIA.

• Excelente Programa de Compensación de la Comisión

• Beneficios médicos, 401k, seguro de vida y discapacidad disponible



Si está interesado mande su curriculum por correo electrónico a boberr@jspaluch.com

www.jspaluch.com

EOE



1430 AM
1160 AM

America's Catholic Talk Radio Network



Your ad could be in this space!

JOIN US FOR OUR OPEN HOUSE!

¡VENGA A NUESTRO EVENTO DE PUERTAS ABIERTAS!

December 19 | Diciembre 19
January 23 | Enero 23
February 25 | Febrero 25
March 24 | Marzo 24
5:30PM-6:30PM

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM

www.jspaluch.com

EARN MONEY!
DO GOOD! MAKE A POSITIVE IMPACT!



BRILLA
Public Charter Schools

929-422-0128 • 347-996-9712

www.brillaschools.org
apply@brillaschools.org

Brilla Pax & Brilla Caritas
2331 University Ave, Bronx, NY 10468